

**Zeitschrift:** Archives des sciences physiques et naturelles  
**Herausgeber:** Société de Physique et d'Histoire Naturelle de Genève  
**Band:** 19 (1937)

**Rubrik:** Observations météorologiques

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.11.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**OBSERVATIONS MÉTÉOROLOGIQUES**  
FAITES A  
**L'OBSERVATOIRE DE GENÈVE**  
ET AU  
**GRAND SAINT-BERNARD**

PENDANT LE MOIS DE **AOUT 1937**

**Correction pour réduire la pression atmosphérique à la pesanteur normale** (Cette correction n'est pas appliquée dans les tableaux):  
 Genève + 0<sup>mm</sup>.02; Grand Saint-Bernard — 0<sup>mm</sup>.22.

Toutes les températures moyennes, diurnes et mensuelle, sont calculées sur la formule schématisée  $\frac{7\frac{1}{2} + 13\frac{1}{2} + 2 \times 21\frac{1}{2}}{4}$ .

**Observations de la pluie faites dans le canton de Genève.**

<b>Station et hauteur d'eau en mm</b>	<b>Celigny</b>	80.8	<b>Collex</b>	81.0	<b>Châtel.</b>	78.4	<b>Satigny</b>	91.8	<b>Athenaz</b>	68.0	<b>Compus.</b>	83.6	<b>Veyrier</b>	89.0	<b>Jussy</b>	74.1	<b>Observ.</b>	77.8
---	----------------	------	---------------	------	----------------	------	----------------	------	----------------	------	----------------	------	----------------	------	--------------	------	----------------	------

- Le 1, pluie le matin, intermittente l'après-midi et dans la nuit.
- » 8, dès 13 h. 40 tonnerres à l'W; 16 h. orage et 16 h. 50 averse.
- » 9, dès 13 h. tonnerres à l'W; petite averse à 13 h. 45; toute la soirée éclairs au Jura; orage et averse dans la nuit.
- » 12, à 12 h. 40 tonnerre à l'W; 13 h. averse; 17 h. violent orage et averse; tonnerres et pluie toute la nuit.
- » 13, pluie tout le matin et au début de l'après-midi; ondée le soir et éclairs à l'E.
- » 14, dès 16 h. 35, quelques gouttes de pluie; 19 h. 50 pluie; 20 h. orage et forte pluie; pluie dans la nuit.
- » 16, ondée à 6 h.
- » 20, ondée à 13 h. 30.
- » 25, tonnerres à 18 h. 45 et ondée à 19 h. 30.
- » 28, ondée dans la nuit.
- » 29, tonnerres à 20 h. 05; averses et orage local de 20 h. 35 à 22 h. et pluie dans la nuit.
- » 30, ondées le matin et dans la nuit.

## GENÈVE — AOUT 1937

Jour du mois	Pression atm. 700mm +		Vent Dominant	V. moy. km/h.	Température			Fract. de satur. en%		Néb. Moy. 3 obs.	Durée d'insolation Nouv. hél. h	Pluie	
	Moyenne 3 obs.	Barographe Min. Max.			Moy. 4 obs.	Ecart av. la norm.	Min.	Max.	Moy. 3 obs.			Min.	Max.
1	24.33	21.8	NE 1	8.7	17.20	-1.57	15.4	19.7	86	10	0.0	12.0	15
2	26.40	25.8	NNE 2	8.8	19.92	+1.18	15.4	23.2	58	2	11.8	.....	.....
3	26.80	25.8	NE 1	7.7	20.55	+1.85	14.0	24.6	60	0	13.8	.....	.....
4	26.93	26.5	calme	3.2	20.97	+2.30	14.2	26.9	55	1	12.5	.....	.....
5	28.17	27.4	calme	3.9	21.72	+3.09	13.8	26.6	56	0	13.7	.....	.....
6	28.50	26.8	NE 1	3.9	21.32	+2.73	14.2	26.1	57	0	13.7	.....	.....
7	28.27	26.8	calme	3.9	22.45	+3.90	15.0	26.9	63	0	13.5	.....	.....
8	29.17	27.4	calme	3.9	22.37	+3.87	17.1	29.2	66	6	8.6	0.1	1
9	29.00	27.7	calme	2.9	22.85	+4.40	15.4	29.4	63	5	10.8	3.2	3
10	28.13	26.7	NNE 1	5.5	22.05	+3.65	17.4	26.9	66	5	12.7	.....	.....
11	25.73	24.2	calme	4.1	21.72	+3.37	14.3	27.0	61	0	13.3	.....	.....
12	25.40	24.4	var.	3.2	20.75	+2.46	15.7	27.9	78	7	5.9	19.1	11
13	25.87	23.7	E 1	4.1	18.45	+0.22	15.6	22.6	90	9	3.7	12.5	8
14	25.23	23.0	SSW 1	8.2	18.70	+0.53	15.0	25.2	69	9	5.4	10.5	6
15	26.63	26.0	SSW 1	7.5	16.17	-1.93	14.3	21.1	67	9	8.7	.....	.....
16	26.07	25.5	var.	2.3	15.95	-2.08	12.2	22.8	61	5	7.4	.....	.....
17	26.33	25.3	var.	3.4	20.10	+2.14	10.8	26.2	58	9	7.3	.....	.....
18	28.30	27.1	var.	3.2	22.72	+4.83	16.6	28.3	55	0	12.3	.....	.....
19	29.57	28.5	NE 1	4.8	20.40	+2.59	14.5	25.2	65	0	13.2	.....	.....
20	27.73	26.5	E 1	4.4	18.45	+0.72	15.3	25.5	72	7	1.5	.....	.....
21	26.80	26.2	NE 1	5.5	16.35	-1.30	11.8	21.0	57	3	10.7	.....	.....
22	27.07	26.3	var.	4.4	15.35	-2.22	9.2	21.0	64	7	4.7	.....	.....
23	28.17	27.5	NNE 2	7.7	17.22	-0.26	12.0	20.8	70	9	8.6	.....	.....
24	26.57	25.7	NE 2	8.4	18.25	+0.86	13.2	22.2	68	5	9.8	.....	.....
25	27.20	26.2	calme	2.0	19.30	+2.00	14.3	23.2	73	7	8.3	0.2	1
26	28.27	27.4	NE 1	5.3	19.85	+2.64	14.8	24.4	64	0	10.6	.....	.....
27	27.53	26.3	NE 1	6.5	19.25	+2.14	13.0	24.0	64	3	8.8	.....	.....
28	26.73	25.8	NE 1	3.4	18.25	+1.21	13.0	22.8	73	7	7.2	0.1	1
29	27.37	26.5	calme	2.3	17.75	+0.84	16.0	23.2	75	10	2.2	19.8	7
30	27.83	27.3	calme	4.5	18.22	+1.42	15.0	22.8	81	7	1.2	0.3	3
31	28.67	28.0	NE 1	2.5	18.50	+1.80	13.0	23.9	66	1	10.6	.....	.....
Mois	27.25			4.75	19.45	+1.54	14.24	24.54	66	4.6	272.5	77.8	56

## GRAND SAINT-BERNARD — AOUT 1937

Jour du mois	Pression atm. 500 <sup>mm</sup> +			Vent dominant	Température				Fraction de satur. en %			Nébul. moy.	Pluie et Neige		
	Moyenne 3 obs.	Min.	Max.		Moyenne 4 obs.	Ecart av. la norm.	Min.	Max.	Moy. 3 obs.	Min.	Max.		mm	Nouv. pluv. Neige	cm
1	64.6	63.0	67.0	2	NE	4.52	-1.88	3.4	5.0	85	66	100	10	10.7	.....
2	67.4	66.0	68.5	2	NE	5.05	-1.35	2.6	7.2	94	90	100	10	.....	.....
3	68.4	67.3	69.1	2	NE	6.55	+0.16	3.0	9.3	70	45	95	0	.....	.....
4	69.3	68.2	70.9	1	NE	8.08	+1.69	5.2	11.2	58	39	93	1	.....	.....
5	71.1	70.2	72.1	1	NE	8.30	+1.92	5.5	11.4	53	29	90	2	.....	.....
6	71.7	71.4	72.2	1	NE	11.25	+4.88	7.0	13.5	41	23	70	0	.....	.....
7	72.3	72.0	72.8	1	NE	11.72	+5.37	8.4	14.7	43	20	75	0	.....	.....
8	72.4	71.8	73.1	1	NE	12.40	+5.77	9.5	14.6	41	32	77	2	.....	.....
9	72.3	72.0	73.0	1	NE	10.35	+4.04	8.5	11.8	59	38	92	1	5.7	.....
10	70.1	68.7	72.0	2	NE	7.83	+1.55	6.3	11.0	71	50	100	2	.....	.....
11	69.3	68.6	69.9	1	SW	11.23	+4.98	6.6	14.5	51	23	90	0	.....	.....
12	69.7	69.4	70.0	1	SW	9.15	+2.93	8.2	12.6	73	55	96	6	10.9	.....
13	68.5	68.1	69.7	1	SW	7.00	+0.81	5.5	7.5	80	60	95	9	4.3	.....
14	67.0	65.7	67.9	1	SW	7.47	+1.31	6.0	11.3	64	40	92	8	5.1	.....
15	65.7	64.9	66.0	2	NE	2.48	-3.64	1.7	4.5	92	90	100	8	2.2	.....
16	64.8	63.6	65.9	2	NE	0.45	-5.93	-	1.2	94	70	100	9	2.4	.....
17	67.9	65.9	69.5	1	NE	7.80	+1.76	-	10.4	63	25	98	7	.....	.....
18	70.3	69.5	71.0	1	NE	8.05	+2.05	6.0	10.6	74	62	95	7	.....	.....
19	71.0	70.0	71.6	1	NE	7.90	+1.95	4.7	10.7	52	30	88	3	.....	.....
20	68.3	66.9	71.0	1	NE	5.45	-0.45	2.0	8.4	69	36	94	9	7.3	.....
21	65.5	64.9	66.0	2	NE	1.07	-4.78	-	4.0	86	60	99	9	.....	.....
22	65.3	64.6	66.3	1	NE	0.65	-5.14	-	3.7	90	62	96	9	1.7	.....
23	66.9	66.0	67.5	3	NE	1.43	-4.30	-	3.2	93	90	94	10	.....	.....
24	67.1	66.5	67.9	2	NE	6.18	+0.51	1.0	7.9	58	40	80	1	.....	.....
25	68.4	67.9	69.3	var.	var.	6.05	+0.45	3.0	9.6	58	37	80	3	10.7	.....
26	69.4	68.7	70.4	2	NE	5.95	+0.42	4.0	8.2	82	45	92	3	.....	.....
27	68.5	68.0	70.0	1	NE	5.02	-0.44	4.3	8.1	83	50	90	5	.....	.....
28	68.3	67.3	69.3	1	SW	4.20	-1.19	2.2	7.0	83	72	94	10	16.4	.....
29	68.5	68.0	69.2	1	SW	4.48	-0.84	3.4	6.7	80	70	89	7	23.4	.....
30	68.2	67.0	69.3	1	NE	4.55	-0.69	3.3	5.0	95	92	96	10	4.0	.....
31	69.3	68.6	70.2	2	NE	4.75	-0.41	3.0	7.4	81	50	95	8	.....	.....
Mois	68.63					6.35	+0.37	3.87	9.10	71			5.4	104.8	

Les 1, 2, 3, 10, 15, 16, 21, 26 et 31 forte bise; les 22 et 23 très forte bise.

» 14, 25 et 29 vent fort.

» 1, 2, 15, 16, du 19 au 23, les 28 et 31 brouillard une partie de la journée.

Le 30, brouillard toute la journée.

**OBSERVATIONS MÉTÉOROLOGIQUES**  
 FAITES A  
**L'OBSERVATOIRE DE GENÈVE**  
 ET AU  
**GRAND SAINT-BERNARD**

PENDANT LE MOIS DE **SEPTEMBRE 1937**

**Correction pour réduire la pression atmosphérique à la pesanteur normale** (Cette correction n'est pas appliquée dans les tableaux) :  
 Genève + 0<sup>mm</sup>.02 ; Grand Saint-Bernard — 0<sup>mm</sup>.22.

\* Toutes les températures moyennes, diurnes et mensuelle, sont calculées sur la formule schématisée  $\frac{7\frac{1}{2} + 13\frac{1}{2} + 2 \times 21\frac{1}{2}}{2}$ .

**Observations de la pluie faites dans le canton de Genève.**

Station et hauteur d'eau en mm	Celigny 234.6	Collex 213.7	Châtel. 208.2	Satigny 174.3	Athenaz 193.1	Compes. 200.3	Veyrier 176.9	Jussy 195.8	Observ. 198.0
--------------------------------------	------------------	-----------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	----------------	------------------

- Le 4, ondée à 5 h. 30.  
 » 8, tonnerre à 15 h. 30.  
 » 9, pluie dès 20 h. et dans la nuit.  
 » 10, petites averses toute la journée.  
 » 11, petite pluie toute la journée et dans la nuit.  
 » 12, ondée à 13 h. ; averse à 15 h. 45.  
 » 13, ondée à 12 h. 30 et pluie dans la nuit.  
 » 14, pluie toute la journée et dans la nuit.  
 » 15, ondée le matin ; pluie dans la nuit.  
 » 16, pluie toute la journée et dans la nuit.  
 » 17, petit orage de 5 h. 30 à 6 h. 30 ; pluie toute la journée et la nuit.  
 » 18, pluie dans la nuit.  
 » 19, averses le jour et pluie dans la nuit ; arc-en-ciel à 15 h. 25.  
 » 20, ondées le matin et pluie dans la nuit.  
 » 21, petite pluie toute la journée.  
 » 22, ondées dans la nuit.  
 » 27, ondées dans la nuit et toute la journée ; pluie le soir.  
 » 28, arc-en-ciel à 8 h. ; éclairs et tonnerres à 13 h. 17 et 15 h. ; averses  
 toute la journée ; pluie ou bruine dans la nuit  
 » 29, petite ondée dans la nuit.

## GENEVE — SEPTEMBRE 1937

Jour du mois	Pression atm. 700mm +		Vent		Température				Fract. de satur. en %		Néb.	Durée d'insolation		Pluie	
	Moyenne 3 obs.	Barographe Min Max.	Dominant	V. moy. km/h.	Moy. 4 obs. *	Ecart av. la norm.	Min.	Max.	Moy. 3 obs.	Max.		Moy. 3 obs.	h	Nouv. hél.	Hauteur 24 h.
1	29.50	28.7	1	NNE	2.3	+ 1.74	12.2	24.8	63	39	1	11.8	.....	.....	.....
2	30.70	29.7	1	NNE	2.7	+ 2.92	12.8	24.7	61	48	0	12.0	.....	.....	.....
3	30.30	28.7	1	NNE	2.7	+ 3.51	13.0	25.0	71	57	0	11.8	.....	.....	.....
4	30.33	28.8	1	NNE	3.7	+ 3.42	16.0	24.0	76	62	6	6.2	.....	.....	.....
5	30.07	29.0	1	NNE	3.7	+ 2.87	15.5	23.2	75	56	4	8.9	.....	.....	.....
6	31.17	29.5	var.	var.	3.4	+ 2.48	13.0	23.9	75	57	3	10.4	.....	.....	.....
7	32.13	30.4	calme	calme	1.5	+ 3.01	13.7	25.4	64	49	0	11.8	.....	.....	.....
8	31.33	30.0	1	NNE	1.8	+ 4.93	13.9	26.6	63	43	1	8.7	.....	.....	.....
9	28.23	25.7	var.	var.	3.7	+ 4.66	14.8	28.2	63	35	9	6.4	.....	.....	.....
10	21.13	19.5	var.	var.	9.3	- 2.35	10.6	18.8	78	54	10	0.2	.....	.....	.....
11	19.10	18.6	var.	var.	14.0	- 5.49	8.8	11.5	82	70	10	0.0	.....	.....	.....
12	22.17	19.0	var.	var.	22.0	- 3.55	8.3	13.6	66	54	9	1.4	.....	.....	.....
13	23.33	20.5	1	W	2.3	- 2.77	7.3	17.2	66	47	9	2.2	.....	.....	.....
14	21.33	18.6	2	SSW	6.8	- 4.15	9.4	13.5	80	61	10	1.5	.....	.....	.....
15	23.53	22.3	1	SSW	6.0	- 1.40	9.0	16.1	69	55	10	1.2	.....	.....	.....
16	18.87	16.4	calme	calme	3.2	- 2.49	11.2	14.5	98	87	10	0.0	.....	.....	.....
17	17.90	14.0	2	NE	4.1	- 1.74	11.8	15.9	98	75	10	0.3	.....	.....	.....
18	21.80	20.0	2	NNE	2.9	+ 1.71	9.8	21.0	77	45	6	10.5	.....	.....	.....
19	19.87	19.0	2	SSW	20.0	- 1.73	10.5	18.2	87	70	9	1.8	.....	.....	.....
20	22.97	21.0	var.	var.	6.8	- 2.26	9.5	15.4	70	45	9	3.7	.....	.....	.....
21	25.10	23.6	2	NNE	6.5	- 3.18	9.0	13.0	89	70	7	0.0	.....	.....	.....
22	24.53	23.6	3	NE	16.8	- 2.05	9.8	13.3	74	68	10	0.0	.....	.....	.....
23	26.17	25.5	var.	var.	12.5	- 0.53	9.0	16.2	73	62	7	5.4	.....	.....	.....
24	29.67	27.4	var.	var.	8.2	- 1.00	10.0	15.6	73	65	6	4.5	.....	.....	.....
25	30.70	30.3	1	NNE	2.3	- 1.17	6.0	16.9	72	60	0	10.6	.....	.....	.....
26	31.37	30.0	1	NNE	2.8	- 0.01	7.0	19.0	86	64	3	4.4	.....	.....	.....
27	28.97	28.1	calme	calme	1.5	+ 3.20	12.0	20.6	82	60	10	2.2	.....	.....	.....
28	30.63	29.0	1	NNE	2.3	+ 2.66	14.3	18.2	97	90	10	0.8	.....	.....	.....
29	29.73	28.7	1	E	2.9	+ 2.57	13.0	19.2	85	64	4	5.7	.....	.....	.....
30	27.20	26.4	var.	var.	4.1	+ 0.43	9.8	14.6	80	71	10	0.9	.....	.....	.....
Mois	26.33				6.09	+ 0.22	11.03	18.94	76		6.4	145.3	198.0		161

**GRAND SAINT-BERNARD — SEPTEMBRE 1937**

Jour du mois	Pression atm. 500mm +		Vent dominant	Température			Fraction de satur. en %			Nébul. moy.	Pluie et Neige	
	Moyenne 3 obs.	Barographe Min.   Max.		Moy. 4 obs.	Ecart av la norm.	Min.	Max.	Moy. 3 obs.	Min.		Max.	Nouv. pluiv. Pluie   Neige
	mm	mm		°	°	°				mm	cm	
1	70.6	69.7	1	+0.42	3.4	8.3	68			1		
2	72.5	71.4	2	+3.51	4.9	11.3	45			0		
3	72.7	72.5	2	+3.98	6.4	11.6	58			0		
4	72.1	71.5	2	+1.44	5.3	7.5	78			6		
5	71.3	70.4	var.	+3.40	5.0	11.0	65			4		
6	72.8	72.0	1	+2.75	5.5	10.0	61			3		
7	74.0	73.3	1	+4.21	5.6	11.2	50			0		
8	73.4	73.0	2	+4.00	6.9	10.9	74			0		
9	70.0	66.0	1	+3.38	6.7	10.4	70			5		
10	59.7	56.0	2	-1.91	0.4	6.7	93			10	17	
11	55.3	54.0	3	-8.57	5.4	3.3	88			10	20.7	
12	58.3	55.5	3	-7.89	4.5	3.0	87			10	10.6	
13	62.0	61.5	var.	-5.61	5.3	0.4	85			9	3.1	
14	60.4	59.4	SW	-5.56	3.4	0.6	92			10	28.0	
15	63.1	61.7	var.	-3.44	3.6	1.8	82			7	16.6	
16	61.2	59.4	SW	-3.30	1.1	1.0	95			10	58.4	
17	60.3	58.3	SW	-1.18	0.5	2.8	95			10	23.9	
18	63.8	62.8	SW	-1.14	0.2	4.0	75			5	2.6	
19	59.8	59.0	SW	-2.05	1.5	4.0	71			6	7.0	
20	60.9	58.6	NE	-1.70	4.0	0.3	68			2	3.2	
21	62.6	62.2	SW	-4.61	2.6	0.4	89			10	26.9	
22	61.7	61.0	NE	-5.29	3.0	2.0	93			10	36.0	
23	63.9	62.4	NE	-3.45	3.0	0.1	92			10		
24	67.3	65.6	NE	-0.53	1.5	3.8	83			1		
25	69.5	67.9	NE	+0.14	0.3	5.3	72			5		
26	72.6	71.0	SW	+1.38	0.4	5.8	77			8		
27	71.7	71.2	var.	+2.02	2.9	4.9	93			10		
28	70.8	70.6	SW	+2.64	3.2	7.0	80			7		
29	68.7	67.7	var.	+2.07	1.5	4.4	72			4		
30	66.3	65.8	NE	+3.44	3.0	7.3	51			1		
Mois	66.31			2.84	-0.48	4.73	77			5.8	317.0	
				0.77							115	

Du 1 au 4, du 7 au 10, les 22 et 23, forte bise ; les 11, 12 et 29, très forte bise.

Les 14, 15, 26 et 27, fort vent ; les 16, 17 et 18, vent violent.

» 4, 9, 11, 14, 17, 18, 19, 25, 26, 27 et 29, brouillard une partie de la journée.

» 10, 12 et 23, brouillard toute la journée.